



پهيامه‌کاني قورئان
به‌رگي په‌که‌م

د. عومهر عه‌لي

۲۰۱۹

ژماره

۳۸

ناوی کتیب: په‌یامه‌کانی قورئان بهرگی یه‌که‌م.

نوسهر: د عومهر عهلی

دیزانی ناوه‌وه: عبدالله خاکی

دیزاینی بهرگ: توانا نه‌حمهد

چاپخانه:

تیراژ:

نرخ:

ژماره () ی سالی () ی

له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتیه‌کان پیدراوه



(أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ ۙ أَقْفَالُهَا)

واته: ئایا نهوه بۆچی نهوانه وردبینی لهقورئاندا ناکهن
و گوئی بۆ ناگرن؟! یان نهومیه دلهکان لهئاستی
راستیدا قفل دراوه!؟

سورتهی محمد ئایهتی ۲۴¹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، ولا عدوان إلا على الظالمين،
والصلاة والسلام على المبعوث رحمة للعالمين وعلى
آله وصحبه أجمعين.. له پاشان

دهروازه؛

هۆکاری ولات و کەسە سەرکەوتوووەکانی جیهان ئەو
زانستانەیه کە بەهۆی خویندن و خویندەواریهوه
بەدەستیان هێناوه، وه پێچهوانەکەشی به پێچهوانهوه.
له جیهاندا بەردەوام جار دەدریت بۆ خویندەواری و
خویندنهوه، هیچ کەسێکی ژیر نی یه ناکۆکی لهگهڵیدا
هه‌بیت، ئەوهشی گرنگی پێ نهدات به‌هەر هۆکاریك
بیت پاساوی بۆ ده‌هینیته‌وه، نه‌ك له‌وهی خویندەواری و
خویندنه‌وه کاریکی نایاب نه‌بیت.

که سهیری قورئانی راست و پیروۆز ده‌که‌ین یه‌که‌م
نایه‌ت و دوازه‌ن به‌ بخوینه‌ ده‌ستی پێ‌کرد.

(اَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ) 2.

سهره تاي پیغهمبهری تی موحهمهد (صلی الله علیه وسلم): بهم ئایه تانه دهستی پیکرد: اقرأ باسم ربك الذی خلق نهای محهمهد! (صلی الله علیه وسلم) بخوینه ئهوهی و محیت بو دهکری بهناوی ئهوه پهر و هر دگار منهوه، که ههمووشتیکی دروستکرد. سهرنج بده! ئهم دینه چهنده ئایینیکی بهرزوو روو لهپیشکهورتن و شارستانیته، یهکههم نیگا فرمان بهخویندن ئهداو هانی مردوم بو خویندنهوه دهدا.

به وردبونهوه تهنها لهو ئایهته، کلیلی سهرکهوتن و پیشکهورتنهکانمان نیشان دهدات که:

یهکههم: بخوینه.

دوو ههم: بهناوی خواوه، ئهوه خوایهی که دروستی کردوویت.

سورة العلق²

دواتر به وردببونوه له سورتهکه نهو خوايه گهوره
به روونی فيرمان دهکات که:

يه کهم: چوڼ بخوڼين.

دووه هم: چوڼ ئيمه نيزان بووين و خودی فير بوون له
که هسته نيعمه تهکانی نهوه.

سپه هم: نمونهی گومرای مروفمان دهخاته پيش چاو که
چوڼ به نيعمه تی خوا له سنوری خوا دهر دهچن.

چوار هم: دهماندوڼی که سهر نجامی نهو گومرايه
چند به سوڼيو نایا گهر پيچهوانه بوایه باشتر نه ده بوو؟

پينجه هم: له کوتايدا به بيرمان ده ښيټه وه که شوکرانه
بژیری بين و کړنوشی بو بهرين.

تهنها لهو سورته سهره تايبه دا ده بينين خواي گهوره
ريره وهکانی پيشکهوتن و سهره نجامه کهی خستو وهته
پيش چاومان، نيشانی داوین نه گهر بخوڼين و بهناوی
نهو مه بټ کوتا به چه دهگهين، خو گهر بهناوی

ئەو پىشەمۇ نەبىت كە تەنھا بخوئىنەكە وەرگىن كە
بەشىكە لە ئايەتكە، ئەوسا بەشىكى ژيانمان ھەر
خۆش دەبىت، نابىنى كەسنىك بى باومرېشە لە دونىادا
چوون خوئىندوو يەتى يان بەشىو ھەكى تر بلىين
پەيرەوى بەشىكى ئەم رىنومايىھى كىردو، ئەوسا
بەشىك لە ژياندا بەخۆشى بوو ھە سەر كەوتو بوو،
نابىنى كەسنىك دەخوئىتت لەگەل كەسنىكى تردا كە
ناخوئىتت جياوازيان ھەر لە دونىادا چۆنە؟ بىگومان
ئەنجامى خوئىندن و خوئىندىن ھەر لە دونىادا ديارە.
ئەو ھى كە ناخوئىتت باجەكەى دەدات ھەر لە دونىادا
با مسوئمانىش بىت و باومرېكى پتەوى بە خوای
گەرەش ھەبىت، باجەكەشى ئەو ھە بى بەش دەبىت
لەو نىعمەتە گەرە خاويە لە دونىادا، ژيانى زورجار
بە ئىشى قورس و نارەھەتتەش دەباتە سەر، خوئىندىش
ھەر ئەو پلە بەندىھە نى يە ئەمرو پەيرەو دەكرىت،
دەكرىت خوئىندىكى كەم و بىر كىرەنە ھەكى زوربىت،

که قورئان هانمان دهدات بۆ جولانی ئەقل بە گشت
شیوهکانیەوه.

گهر بێت و ههر دووکی پیکهوه گریدرا، ئەوسا کهسهکه
ههم دونیا دهباتهوه، ههمیش قیامهت، ههمیش به
نیعمهته خواهییهکان باوهر پتهوتر دهبیت و زیاتر چیژی
لێ وهردهگریت، زیاتر بیرو هۆشی بێ گهردهو دل
ساف و ئارامه، لهبری ئەوهی بیربکاتهوه و ههول بدات
له رێهوهی بنهڕهتی خۆی لایبدهات بیر له گهرههی
دروستکهرهکهی دهکاتهوه.

وهك چۆن ههرچۆنیش بییری لێ بکهیتهوه به قوڵی
بچیت به خهیاڵدا بۆی دهگهیت بهو ئەنجامهی که ئەم
گهردونه دروستکهری ههیه، ناکریت ئەم گهردونه
بهم پارسهنگی و رازاوهیی و بهرپوهچوونیهوه ههروا
ههوانته بێت، ژیری خۆی یارمهتی دهری تهواوه له
گهشتن بهو ئەنجامه، ههر بۆیه له میژه که نکوآیش لهوه
کرا بێت تهنها بییریکی ههرزهیی بووهو زوو پوچ

بوونتهوه هر له لايهني ئهوانه شهوه كه هيشتا پهيان
به راستيه كانيش هه مووی نه بر دووه پوچهل كراوتهوه.

كه سهيري قور ئانيش ده كهيت ريك لهم گهر دونه
ده چيت، ئايهته كانی له گهل يهك گونجاوه، دژايهتي تيدا
نی يه بهر انبهر يهك، چوون حهق نابيت دژي حهق
بیت، له گهل پيداويستيه كانی مرؤقايه تيدا گونجاوه، ناخی
مرؤقه كان ده دوينيت و ئاوی ده دات، ئه وهی له ژيانيدا
گرنگ بيت پاريزگاری لی كراوه، هه نديکی ياسای
توندی بو داناه بو ريگري كردن ليی، هه نديکيشی
ئه وهی ياسا ناتوانيت بيدوز يتهوه هه ره شی قيامه تي لی
کردوه، چوون دادگا دونيايه كان بينگومان ناتوان
هه موو كيشه كان يه كالای بکه نه وه، بۆيه نه نجام دادگای
عه داله تي خوايي پيوسته، به شيوهی رابردوو واته
وهك ئه وهی شته كه هه مووی بووه ته و او بووه
ئه نجامه كانمان ده خاته پيش چاو.

كەسنىڭ كە ئيماندارە سەر كەوتتوۋە (قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ)³
واتە: بە راستى ئەو بىر وادارە سەر كەوتتوۋە سەر فراز
بوون.

ئىرەدا ھېچ مونا قەشەى تىدا نى يەو مەجالى ئەو ھى تىدا
نى يە كە بلى ئيماندار سەر كەوتتوۋە نابىت، يان لەوانە يە
سەر كەوتتوۋە نەبىت، يان ھەر گومان و يانىكى تر،
چوون شتەكە گوزەشتە، تەواو رۆشتوۋە، كاتىك باس لە
رابر دووش كرا خۇ ناگەر یتەوۋە چوون تازە بوۋە، سەير
ئەو يەقینە تو ھىشتا لە ژياندايت ئەنجامەكەت بە
رابر دوو دەبىنى، چ ھىزىك ھەيە بەم شىۋە يە وزە
بەخشى بە مرۇف و متمانە لە دلیدا دروستبكات بۇ
داھاتوۋى.

ھەموو ئايەتەكانى قورئان چوون لەلای خوای
گەر ھو ھاتوۋە بە سىقەو جورئەتەوۋە دەمانجولئىنئىت،
چوون كىتیبى نووسەرىك نى يە دواتر لە چاپەكانى تر دا

³ سورمەتى المؤمنون ئايەتى ۱

ديسان دەستکاری بکریتەو، ئەم کتیبە کۆتا کتیبەو
چاپی تری نی یە.

لە ھەر پێگەییەکی ژياندا بیت، بە دەستەلآت بیت، بی
دەستەلآت بیت، ھەر پێگەییەکی کۆمەلایەتیت ھەبیت،
کە سەیری قورئان دەکەیت بەچەندین شیوہ لەگەڵتا
دەدویت، بەرپر سيارتی خۆت نیشان دەدا بەرانبەر
خۆت و بەرانبەر بە کۆمەلگە، بۆیە قورئان کتیبینک نی
یە تەنھا بۆ مألەکان و مزگەوتەکان بیت، قورئان دەبیت
لە رەفەیی سەری سەرەوہی ھەموو زانکۆو
کتیبخانەکاندا بیت، تەنھا کتیبینکە لە جیھاندا کە پڤووستی
بەوہ نی یە تازە بکریتەو، کۆتا فیرژنەو بەو
ئەپدەیتیش دەمیننئەو، لە ھەر جیگەییەکدا کەسانیک
بەھوی نەخویندەواریانەوہ لە قورئان رەخنەییەکیان
گرت لە جیگەییەکدا، ھەتمەن کۆمەلنیک دووچاری
دەردنیک بوون لەو خالەدا، بۆیە لەبری ئەوہی خویان
چارەکەن دین قسە لەسەر قورئانەکە دەکەن، بۆ نمونە
کەسینک نەخۆشیننیک بگریت دەبیت چارە

نهخوشیهکهی بکات نهک ر مخنه له دهواکه بگریټ، وه
کهسیټکیش که نهخوشی شیرپهنجهی گرت دهبیټ
بهرگهی دهوای کیمیاویش بگریټ گهرچی کوشندهشه،
چوون نهخوشینهکesh کوشندهیه، تا لاپهرهکانی قورئان
به شیوهیهکی دروستی ههل نهدهینهوهو لئی تینهگهین و
تییرا نهمینین نازانین که چ نیعمهټیکه نه قورئانه، تو
سهیر بکه، دهوانیټ قورئان وهک کتییکی پیروژو
روچی بهدهستیوه بگریټ و بیخوینیټ و لهگهل
روحتدا ټیکهل دهبیټ و ئاوی دمدات، بهشیوهیهک و
دهزانیت کهس نی یه له تو زیاتر، ئینگلیز دهلی:

Over the moon

واته: لهسهر مانگ، نهونده دلخوشت دهکات تهعبیر
لئی زور نارمخته، لهیهک کاتدا هم دهتگریټی و
همیش پیټدهکهټینیټ، ها نابینی زورجار کهسیټک که
خوشیهکی گهورهی لهناکاو رووی تیټدهکات دهگری و
فرمیټسک لهچاوهکانی دهباریټ وه لیویشی به خندهوهیه،
نهو دوخانه زور ناوازمیه له ژیانداو گهر کهسیټکمان له

ژياندا لهو دۆخهدا ديبیټ له يادمان ناچټ، گريانهکانی
کاتی قورئان خویندن ههستکردن بهخوشیهکه پیکهین
و خهندهی روکش ناتوانیټ تهعبیری لی بکات، بویه
پیکهینهکه له ناخوه دیت و به فرمیسک دهردهکهوټ،
ههتا ترسیش له قیامت و گریان هوی شهرمهزاریه
بهراښهر نهو خوايهی که چهند ئیمه ی خوش ویستوووه
ئیمه چهند نمهک به حرام بووین له ناستیدا.

کاتیکیش قورئان وهک کهسیکی سهرکرده دهگریته
دهست، ریک بهجوانی نیشانت دهدات که چۆن
سهرکردهیهکی سهرکهوتووټ، چۆن ئاگات له ژیر
دهستهکانت بیټ، چ بهرپرسیاریهتیکی گهورهیه که
پټ سپردراوهو له خو بایی نهبیټ و خزمهت بکهیت،
چوون نهو تهختهی لهسهری دانیشتووی تهختی
دانیشتن نی یه، تهختی ئیشکردنه، باوکیک تا مندالیکي
زیاتر بیټ بهرپرسیاریهتی زیاتره، ئیسته تو
بهرپرسیاریهتی کومهلک، قهیلهیهک، حیزیک، یان تا
دهگاته ولاتیک و بگره زیاتریش به دهستی تویه، بویه

دەبىت غەمەكەشت گەورەتر بىت يان قىبولى مەكەو
مەچۆ ژىر ئەو بەرپرسىارىيەتتە.

وەك كەسىكى زاناو بىر مەند كە سەيرى قورئان
دەكەيت، دەلىي ئەم كىتتە بە تاييەتى ھەر بۆ تۆ ھاتووە،
دونىايەك سود بە زانست و قول بىر كىر دىنەوت دەدات،
رېرەو يىكى جوانى بۆ كىشاويت.

وەك كەسىكى بازىرگان و كاسب سەيرى دەكەيت،
رېنومايەكانى بە جوانى بۆت كىشراو، كە چۆن
بازىرگانى بكەيت و چۆن ئاگات لە ھەژار بىت و بۆ
سودى زياترى خۆت ھەژار نەخەيتە ژىربارى
دانەوھى سو، چۆن فىل لە كالاكانتدا نەكەيت، چۆن
كىشانەكانت سوكتىر نەبىت.

وەك لايەنى كۆمەلايەتى سەيرى دەكەيت، چۆن ھەتا
وردەكارى چىشى باسكردووە، كە چۆن خەلكى
دەبىت نەك لە دەست و دەمت بەلكو ختورەكانى دلېشت
ئەمىن بن.

وہك پھیومندی جنسی سہیری دہكہیت چۆن
جوار چیومیہکی بۆ داناویت كه ئهو غەریزەى به
دروستی تیدا تیر بكهیت، نه مافی خۆت نه بهرانبه نه
ئهو مندالانهى كه دینه دونیاوه پیشیل ببیت، مافی
ههمووی لهبەر چاو گیراوه نهك تهزها غەریزهكه.

وہك كهسیكى تاوانبارو خراپهكاریش سہیری قورئان
دہكہیت عیلاج و چارەسەر مەكانتى تیدا دەبینى و
ئومیدیكى گەورەشت پى دەبەخشیت لهگەلیدا.

بۆیه كه كۆى گشتى قورئان لىك دەدەیتەموو زەرب و
تەقسیمی بكهیت هاتووہ بۆ پاراستنى پینچ ئامانجى
سەرەكى كه ئهوانیش بریتین له:

پاراستنى دین، پاراستنى جەستە، پاراستنى ژیری،
پاراستنى وەچە، پاراستنى مال.

**حفظ الدين، حفظ النفس، حفظ العقل، حفظ النسل، حفظ
المال.**

ھەموو كايەكانى دونياى لىسىر ئىو پىنج مەبەستە
دادەمەزىرىت و بەھىز دەبىت، ھىر ھەمووى پىداوىستى
و جىگەى گىرنگى مرقەكانە لە ژياندا، قورئانىش بە
رەچاوكردنى پىداوىستىە مرقىبەكان ھەمووى بۇ دابىن
كردوو ھو رىگەى پاراستىشى دەستىشان كردوو.
يانى من ئىسە نازانم چەند لايەنى قورئان باس بىكەم،
تەنھا بۇ ئىو ھى تۆزىك بەخۆماندا بىبىنەو، ھەتالە
قورئان خۆيدا لە زۆر جىگەدا وەك راوھشاندىن رانان
دەوھىنىت لەو ھى:

-ژىرى بەكار بەنىن

-بىر بىنەو

-تىفكرىن بىن

-وردىبىنەو

-سەرنج بدەن

-بەرورد بىن

-ئەنجامەكان بېيىن

لە پەرتوكەكانى ترماندا زۆر چەمكى گىرنگى
قورئانمان ھەلداۋەتەۋە، ۋەك كىتئىبى ئەنقالى قورئان و
ئەنقالى سەدام، پەيامى ئىسلامى قىبىلە، ۋە كىتئىبى تىرىش،
كە زۆر لەۋ باسانە گونجاۋە لىرەشدا ھەبئىت، بەلام
لەبەر دووبارە نەبوۋنەۋەى وازىيان لى دەھىنئىن.

لىرەۋە دەست دەكەين بە ھەلداۋەۋەى لاپەرەكانى
قورئان، ھەر جارە لە خزمەت بەشئىك لە ئايەتئىك،
ئايەتئىك، چەند ئايەتئىك، سورەتئىك، بۆ ئىۋەى زانستخواز
بخەينە روو، دەخوئىنئىن و دەخوئىنئىنەۋە تەنھا بەناۋى ئەۋ
خوایەى كە خۆى ناۋى خۆى بردوۋە بە

الله.

گرنگی قورئان

زور ری رازاوهی دونیام گرتته بهر
بهرهو بهرزی کیو، نزمیی دهشت و دهر
نهگهیشتمه مهپهس، گشت فریودان بوون
رهنجی چهن سالهش روویی بههدهر
به تیشکی قورئان کهوتمه سهر ری
دل ئارام بیر ساف ریگهی راست نهگرم
بهشادی ههنگاو نهنیم بهرهو جی
تاكو نهو کاتهی نهجهل دهستی دی⁴

مرؤف وهك دروستكراوئك كه ژیری پیدراوهو
جیاكراوهتهوه له بونهوه رهکانی تر بههوی ژیریپهوه،
زورجار تهنها وشهیهك دهبیته خالی وهرچهرخان له
ژیانیدا، زورجار خویندنهوهی بابهنیك کاری تی دهکات

⁴ سروهی بیداری

و بریاری گۆرین له خۆیدا دەدات، زۆر ھەیه به
 خۆیندنهوهی کتێبک کاربگهری لهسەر دروست دهبیته
 و ژبانی سهرتاپا دهگۆریت، له کاتیکدا کتیبهکه تاقهتی
 نی به جاریکی تریش بیخویننیهوه، زۆر نیک ھەیه به
 نەسیحەتی کەسێکی له خۆی گهورهتر یان به
 ئەزموونتر بر وا دههینیت و دهیکات به پریرهوی کار له
 ژبانیادا، به گوشراوی مروڤهکان گهر ژیریان
 بهکاربهینن سود زۆره له چواردهوردا، خوای گهوره
 قورئانی بو ئهو خاوهن ژیرانه ناردوه تا بهلاپریدا
 نهروون و دواتر تهمههێک سهرف بکهن بهدوای ریگهی
 راستاو ژبان له سهرگهردانیدا بهسهر بهرن، تو
 مروڤ چون به پهیرهوو پروگرامی کەسێک قهناعت
 ئەکەیت که ئهویش مروڤیکه وهک تو بهلام له ناست
 قورئاندا لوت بهرزو له خو بایته جا چ قورئانیکیش،
 قورئانیک خوای گهوره تهیدا دهفهرمویت: (لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا
 الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ⁵. واته:
 ئەگەر ئەم قورئانەمان دابەزاندایە بۆ سەر کیوی (وہ
 تیگەیشتمان بدایەتی) دەتبینی بە ملکچی و لەت لەت
 بوو لە ترسی خوا ئەم جۆرە نمونانە دەیان ھینینەوہ بۆ
 خەلکی بۆ ئەوہی بیر بکەنەوہ.

تۆ سەیر قورئان چۆن مەرفەکان ئەدوینی و میشمان
 دەبزوینی بە چەندەھا نمونە ی جوان، بۆ ئەوہی
 بەخۆماندا بیینەوہ بە ھۆش و ناگایی زیاترەوہ نیش
 بکەین، وەك دەفەر مویت: (أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ
 تَعْجَبُونَ* وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ* وَأَنْتُمْ
 سَامِدُونَ* فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا)⁶.

واتە: ئایا ئیوہ سەرتان لەم قورئانە سور دەمینیت و بە
 لاتانەوہ سەیرە؟ وە بیر لە ئاکامی خۆتان ناکەنەوہ
 گالتەتان پێی دیت و پێدەکەنن و لەجیاتی ئەوہی بۆ

⁵ سورەتی الحشر ۲۱

⁶ سورەتی النجم ۵۹-۶۲

حالی خۆتان بگرین، لوتبهرزیی دهکهن و گهمهتان پیی
دیت و گۆرانی دهئین؟. (سمد): یاریکردن و بی ناگاییه.
که وایه سوجه بۆ خودا ببهن و تهنها ئهو بپهرستن و،
واز له هاوملدانان و بتپهرستی بهینن و یهکتاپهرست
بن.

بۆیه کهسیکی دهشتهکهی که گوپی لهم نایهتانه دهبیت
دادهبزیت له حوشترهکهی و یهکسر سوجهی بۆ
دهبات، چوون به جوانی تیدهگات و له دلوه گوپی له
قورنانهکه گرتبوو.

بهلام بهردوام کهسانیک همن نایهتویت ئهم قورئان
بلاو نهبیتهوه، ماناکانی دهشیوینیت، دهیکهن به ههراو
هوریاو قاله قال تا خهکی گوپی له قورئان نهبیت، له
گرنگی و ئههمیهتی قورئان کهم دهکهنهوه، تاییهتی
دهکهن به مردووه، چهندین وهسائیل بهکار دههینن
بۆئهوهی قورئان و هک خوی نهگات و خهکی گوی
بیستی نهبیت، خوی گهوره له قورئاندا دهفرمویت:
(وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ

أَعْلَمُ تَغْلِبُونَ⁷. واته: بئى باوهران دهیانوت: گوئ

مهگرن بؤ ئەم قورئانه و بیکهن بهگآله و ههرا و هوریا
(لهم سهردهمهدها ئەو راگهیانندنههه بهدهست
ناحزانومهه ئەو رۆله دهیینت) بؤ ئەوهه ئیوه زال
بین و بیبهنهوه.

قورئان فیрман دهکات بؤ ئەوهه سودی لئى و مرگرین
دهبیت به ئەدهبهوه نهک تنهها گوئی لئى بگرین بهلکو
بیدهنگیش بیت له کاتى گوئگرتنهکهدها، چوون دهکریت
کهستیک گوئ بگریت و قسهش بکات، بهلام بؤ قورئان
دهبیت نهک تنهها گوئ بگرین بهلکو بئى دهنگیش بین له
کاتى گوئ گرتندا.

(وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا)⁸. واته: کاتیک
که قورئان خویندرا دهبئى گوئ ی لئى بگرن و

⁷ سورمتى فصالت ۲۶

⁸ سورمتى الأعراف ۲۰۴

بیدهنگیش بن بو ئهوهی خوا میهره بانیتان له گهڵ دا
بکات.

جگه لهوش و تهی کافر هکانه که دهلین که قورئان
خوینرا قالهقال بکهن و کاریک بکهن که خهکی گویی
لی نهبیت، یان گویی نه داتی، وهک له سه رهوه
باسمانکرد.

قورئان تاکه کتیه که تهنها خویندنه وه که ی چاکه ی بی
شومارت لیوهی دهست ده کهویت، ئارامی به رۆحت
ده به خشییت و ریگه ی بو ژ یانت داده نیت، خیری دونیاو
قیامه تیشتی دهویت.

سا خوایه قورئان بکهیت به به هاری دلمان و
شیفاکارمان له قیامه تدا.

نامه‌ی کرده‌ه‌کامان

زۆر زانکۆی بهرزو قوتابخانه‌م دی

بیری فله‌سه‌فی و چهن ئه‌فسانه‌م دی

زانست و هونه‌ر چهن ده‌ستوورم دی

نه‌گه‌یشه‌نه ئه‌وه‌ی له‌م قور ئانه‌م دی⁹

روژێك دێت نامه‌ی کرده‌ه‌کامان ده‌ده‌نه ده‌سته‌وه‌و پێت

ده‌وتریت (**أَقْرَأُ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ**

حَسِبًا)¹⁰. واته: ده‌ی نامه‌ی کرده‌ه‌کامان بخوینه‌ر ه‌وه و

ته‌ماشای بکه، ئه‌مه‌رۆ هه‌ر خۆت بریار بده‌و حساب بۆ

خۆت بکه (شایسته‌ی چ جووره‌ پاداشتیکیه‌ت؟!).

په‌غه‌مه‌به‌ر درودی خ‌وای له‌سه‌ر پێت له‌ فه‌رموده‌یه‌که‌دا

ده‌فه‌رمویت (**الْكَيْسِ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ**

سروه‌ی بێداری جمال حبیب الله⁹

الأسراء ١٤¹⁰

الموت¹¹. واتە: مروۆفی ژيرو ئاقل ئەومیه نەفسی خووی
بخاتە ژیر کۆنترۆلی خووی و وە ئیش بو دواړوژ
بکات.

تۆش سەیر دەکەیت ئەگەر کەسێکی چاک بوو بیتی،
دەبینی لاپەرەیهک نوسراو نوێژەکانی بەچاکی
کردوو، سونەتیشی هەیه، نوێژی جەماعەتیشی زۆر
تیایە، شەو نوێژی تیایە، نوێژی تیایە لە مالمو لەگەڵ
خیزان و مندالەکان بە جەماعەت کردووتە، دلت زۆر
پیی خۆش دەبیت، دەبینی لاپەرەیهکی تر رۆژووی
تیایە، رەمەزانت گرتوو، ورد دەبیتەو ئەیتی دەبینی
جگە لە رەمەزان رۆژووی تریشی زۆر تیایە، رۆژی
عەرەفە، تاسوعا و عاشورا، پینج شەممە دوو شەممە،
ئای چەند دلخۆشکەرە، فینکی بە دلت دیت، لاپەرەیهکی
تر هەل دەدەیتەو دەبینی حەجی تیایە، ئیتەر بەو
شێوەیه...

ئیمامی ترمذی دەبگیریتەو¹¹

ئەگەر كەسئىكى چاكەكار نەبوو بئىتى، دەبىنى نوسراوہ
نويز مەكانى نەكردووه، ئەى قور وەبانى سەرم ھەر لە
يەكەم لا پەرەدا بە بەدبەختى دەستى پيكر د، دواتر
دەبىنى شتى وای تئيدا نوسراوہ ھەر ئەسلەن بەبیر بيشدا
نەدەھات، جا ئەوسا دەئىي (يَا وَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا
يُعَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا)¹². واتە: ھاوار لە
ئىمە ئەم نامەو دۆسيەيە چيە؟! ھىچ گوناھىكى وردو
درشت بەجى ناهئىت بەلكو ھەمووى تومار كردوہ،
ئەو خەلكە ھەر چيان كردووه (بەدەنگ و رەنگەوہ)
ئامادەيە.

قور وەبانى تەوقى سەرم، خو ئەمە ھىچى لەبیر
نەچووہ، نە گەورە، نە بچووك ھەمووى نووسراوہ.

جا گوناھى وای تئيدا نوسراوہ تو ھەر بو خوشى
وتووتە ھىچ گرنگىشت پى نەداوہ، بىر دەكەيتەوہ ئەى
خوایان باشە ئەمەم بو كرد، بو ئەوہى دەستكەوتىكى

الكهف ٤٩ 12

کهمی دونیایم دست کهوئیت، بۆ ئەوهی دەستخۆشیهکم
لئ بکهن، بۆ ئەوهی بلین بهخوا زیرهک و روشنبیره،
بۆ ئەوهی لهقهبیکی دینیت پیوه نهین، شهرمت نهکرد
لهوهی به دیندار بتناسن، عهیبیت لئ دههات بگهریتهوه
بۆ ئیسلام، دواى ههواو ئارهزوو دهکهوتی،
بیردهکهیتهوه ئەى چهند بهدبهخت بووم، خو ئەم
تاوانانه له کاتی خویدا زۆر ئاسانیش بوو که
نهمکردایه، یان چارهه کردایه پیش ئەمڕۆه.

ئەزیهتی خهکت دابوو، دهسته لاتت ههبوو خراب
بهکارت هینابوو، رۆشتبوو پته ئهوروپا بۆ ئیقامه خو
کردبوو به مهسیحی و خووت به دهمی خووت دانت نابوو
بهوهی که تو مسوألان نیت، ئیتر ههروا دهبینی شتی
واى تیدایه، ههه ئهوه نی یه دلت بههقیقت که بۆ ههروا
به سادهیی ئەو کارانه بهسهرنا تئیهریوه، بهلام فایدهی
نی یه، هیچ دهرچوونیشت نی یه، کهس ناتوانیت
نامهیهکی پشتگیریت بۆ بنوسی و بلئ عایدی ئیمهیه،
ههه ئەندامهکانی جهستهی خوشت لئیت دهبن به دوژمن

و شایهتیت له دژت ددهن، خو دونیا نی یه دوو قورئان
خوړ قورئانت بو بخوات.

جا نیسته هیشتا کتیبه که به دستمانهویه، کاتمان ههیه
بو ئهوهی موراجه عهی بکهینهوه، هرچی شتی خراپی
تیدا بیت بیسرینهوهو کاری باشی تیدا تومار بکهین،
عههد بدهین بهخوای گهوره هر لهم ساتهوه، بهلئی هر
له نیستهوه، نیتر تله بهیه کی زیرهک و گویرایه ل و
چوست و چالاک بین، تا به مردنمان شه هادهی نیسلام
به دست بهنین، چوون تاکه شه هادهیه که له قیامه تدا
بخوات و موسته قبلی هه بیت.

که سهیری قورئان ده کهیت به چهن دین شیوه شیوهی
مردن، کاتی مرد، دوا ی مردن و حساب و کتاب و
چونیه تی و هرگرتنی نامه ی کرده و مکان و دۆخه کان به
گشتی ده خاته روو، ریک ده لئی فلیمیکی تر سناکه،
له گه ل هر چر که یه کدا خور په به دلدا دیت و
چاوه روانی کاره ساتیکی گهوره ده کات، نه مرؤ روژیکه
بتوانیت نهو روژهی پی رووناک بکهینهوه، کاریک

بکھیت ترست لهوه نهییت کتیبهکھت چی تیدا نوسراوه،
دهستت لهسهر دلت نهییت گهر نامه‌ی کرده‌وهکانت
ناشکرا کرا نابرووت بچیت و نهجامی چاکی نهییت.
خوایه گیان له قیامه‌تدا دلّمان به نامه‌ی کرده‌وهکانمان
خوش کھیت و عاقیبه‌تمان به‌خیر بگیری.

کەسی سەرکەوتوو

یاسای چەندەها چین و هۆزم خویند

بیردۆزی قوول و پر له سۆزم خویند

بەرستم زانین، هەلە دەرچوون کە:

یاسای قورئانی زۆر پیروزم خویندن

کۆن ئەو کەسانەى کە سەرکەوتوون لە ژياندا؟ قورئان

دەستنيشانی دەکات و دەفەر مویت (قَدْ أَفْلَحَ مَنْ

رَزَقَاهَا)¹³. واتە: بەرستی ئەو کەسە سەر فرازە کە

نەفسى پاک و پوخته کردووه و ئيمان و ترسى خواى

تیادا رواندووه.

لە فەر موودەیه کدا پیغەمبەر درودی خواى لەسەر بییت

دەفەر مویت (اتَدْرُونَ مَا الْمُفْلِسُ قَالُوا: الْمُفْلِسُ فِينَا مَنْ

لَا دِرْهَمَ لَهُ وَلَا مَتَاعَ ، فَقَالَ : إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي يَأْتِي

يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هَذَا

الشمس 9 13

وَقَدَفَ هَذَا وَأَكَلَ مَالَ هَذَا وَسَفَكَ دَمَ هَذَا وَضَرَبَ هَذَا
فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ وَهَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ فَإِنْ فَنَيْتَ
حَسَنَاتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْضَى مَا عَلَيْهِ أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ
فَطُرِحَتْ عَلَيْهِ ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ¹⁴. واته: نایا دهران

موفلیس کیبیه؟ وتیان: موفلیس لہناو نئیمہدا کہسینکہ
پارو شتی نہبیت، ئەویش فەر مووی: بہراستی موفلیس
لہ ئومەتی مندا ئەوہیہ لہ روژی قیامەتدا دیت و نوژی
ہیہ، روژی ہیہ، زہکاتی ہیہ، بہلام قسہی بہ
کہسینک وتوہ، تانہی لہ کہسینک داہ، تومەتی بو
کہسینک ہلبہستوہ، مالی خەلکی خواردوہ، خوینی
رژاندوہ، داویەتی لہ خەلک، ئەمہ لہ کردوہ
چاکہکانی دەخریتہ سەر چاکہی ئەو کہسہی کہ
ئەمانہی بہرانبەر کردوہ، دواتر کہ چاکہی نہما
خراپہی ئەوانہی کہ خراپہی بہرانبەر کردوون
دەخریتہ سەر خراپہکانی ئەم کہسەو دەچیتہ جہہنم.

¹⁴ مسلم عن أبي هريرة

مروقی ژيرو ئاقل له ژيانيدا دهبيت چهندين ويستگه
ههبيت بو بهخودا چوونهوه، وهك چون ههتا بو
سهركهوتنه دونيايهكان ويستگه ههيه، بو خویندنه
تاقیکردنهوه دانراوه، ههم خویندنهكه كاتهكهی دیاری
کراوه، ههمیش تاقیکردنهوهكه، بو کاره کردار پهکانه
تاقیکردنهوهی کرداری دانراوه، ههم راهینانهكه کاتی
دیاری کراوهی ههيه، ههمیش بو تاقیکردنهوهكه، ههتا
پسپور بهسهرتهوهیهو چاودیریت دهکات و ههلت
دهسهنگینیت که تو چهند شیاوی سهركهوتنیت لهو
کارهه، وه پلهشت پی دهریت.

دهبيت توش بهردهوام ويستگهت ههبيت و خوت له
فلتهر بههیت بو دهرچوون، دهبيت زوریش وریا بیت،
بریارهكهی تو بریار نی یه لهسهر كهسیکی تر، بریاره
لهسهر خودی خوت، نهوه خوتی چ پلهیهك بهخوت
دهدهیت، له دیندا دهبینی روژانه ۵ جار نوپرت بو
دانراوه، له هفتهیهکدا روژی جومعهت بو دانراوه، له
سالیکدا رهمزانته بو دانراوه، له تهمهنتا چهجیکت بو

دانراوه، ئايە ئەمانە ھەمووی ئيتەر بەس نى يە بۆ
ئەوہى كە مردى پلەى ئيمتياز بەينيت.

لە نوپژيكدە توشى غەفلەت بوويت و نەتكر د ئەى
نوپژى دواى چى، جومعهيهك خۆت گيل كرد ئەى
جومههكانى تر چى، رەمەزاننك عوزرىكى نابەجيت
بۆ خۆت ھىنايەوہ ئەى رەمەزانەكانى تر چى، كارىگەر
بوويت بە بىرۆكەكەى پوچ لەوہى ھەجەكەت نەكەيت
سائىك، ئەى سائەكانى تر چى.

خوای گەورە كە دەر فەتتىكى پىداويت و بە ئاسانى
سالت بەسەر دا تىدەپەر ئيت سوپاسى بكە، بۆ بۆ
تاقىكر دنەوہيەكى دونياىى ئەگەر كاتتىكى كەم
لەسەر مان بوەستن دونيايەك مەمنونى مامۆستاكەمان
دەبين، لە كاتتىكدە دەبىت تەكلىفى لى بكەين، بە نووسين
داوا بكەين، بەلگە بخەينە روو كە بۆ ئەو تاقىكر دنەوہ
لەكاتى خۆيدا پىمان ناكريت، دواتریش چەند جار نك
مۆلەتى كرددنەوہى تاقىكر دنەوہكەمان پى دەدر ئيت گەر
كەوتىن ئيتەر تەواو.

رۆژانه خوای گهوه بانگمان دهکات، بانگمان دهکات بۆ
سه رکهوتن، تۆش سه رکهوتن لهوهی بهدم ئهوه بانگهوه
دهچیت یان خۆتی لی گیل دهکهیت تا دهکهوئته ناو
چالهکهوه.

سه رکهوتنی راستیش ئهوهیه که لهم تاقیکردنهوه
سه رکهوتن، گشت سه رکهوتنهکانی دونیا کاتیهو کۆتایی
پێ دیت، له قورئاندا جوان وهسفی ئهم سه رکهوتنه
کراوه، جا دهکریت مرۆف له گشت تاقیکردنهوه
دونیاپهکاندا سه رکهوتوو نهبیت بهلام لهمهیاندا
سه رکهوتوو بیت، تهنها سه رکهوتنیکیش که جیگهی
خۆشحالی تهواو بیت ئهم جوره سه رکهوتنهیه، ههیه له
دونیادا ئهم سه رکهوتنه حهقیقه دهکاته قوربانی بهناو
سه رکهوتنیکێ دونیایی! قورئان جوان و گشتگیرانه
دۆخهکهی خستووئه پێش چاومان و سه رکهوتنی
حەقیقیمان نیشان دهدات، بهلام کهسێکی دهوئیت به
حەقیقیش لهو قورئانه بگات و به ئاگابیهوه له وشهکانی
وردیتهوه.

داواكارم له خواى گهوره چالنه كه همان بو بكا ته باخنيك له
باخه كاني به هه شت، و لهو كه سانه بين كه به دم
داواكار يه كاني خواى گهوره ده چن و پله ي بهرز له م
تافيكر دنه و هدا به ده ست به نين.

گرنگی بهردهوامی لهسهر خواپهرستی

رۆله به دايم رووکه ره خوا

ههرچی گا کيلاي نابيت گا بيخوا

نيوهی دهره نجت ههر بۆ بی نهوا

خۆت ريسوا مهکه بۆ کراس و کهوا

کاتیک مردن تهنگ به مرۆف ههل دهچنیت و ئیتر بی
نیاز دهبیت له دونیاو به نیاز دهبیت بۆ قیامت، دوو
ترس رووی تیدهکات، ههم ترسی دونیا بۆ ئهو
کهسانهی که ئهم خهمخوریان بووه، وهك خیزان،
مندال، دایک و باوک، خوشک و برا، ههر کهس که ئهم
تا ئیسته خهمی ههلگرتوون، وه خهمی خوشیهتی که
نازانیت ئهنجامی چ دهبیت، چوون ئهوهتا ئیتر
ههنگاوێکی ماوهو تهواو له دونیا دهردهچیت، کۆتایی
دونیاو سههرتای قیامت، جا بۆ کهسێک که خوی
گهورهی به خوا ناسی بیت و بهردهوام بوو بیت له
سههر پهرسنتی ئا لهو کاتهدا که دوو ترسی زۆر

گهوره‌ی ههیهو چواردهور مأل و مندأل و
سهر و تهكه‌ی ناتوانن ههچی بو بکهن، لهو کاته‌دا خوای
گهوره به تهنه‌او بهو خهمه‌وه پشته‌ی تی ناکات به‌لکو،
ههر له‌ویدا متمانه‌ی بی خهمی پی دهدات بو نه‌وه‌ی
دوای خو‌ی جیبه‌یشتوو، مژده‌ی نه‌جامیکی باشیشری
پی دهدات هر لهو کاته‌دا وه‌ک خوای گهوره
ده‌فهر مویت: (إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ)¹⁵ واته: نه‌وانه‌ی به‌راستی
وتیان: په‌روهر دگار مان (الله) یه، له‌وه‌ودوا به‌رده‌وام
پابه‌ندی نه‌و ریازه‌راسته‌بوون، نه‌وه له‌سه‌رمهر گدا
دهسته‌دهسته‌فریشته‌داده‌بهرن بولایان، بییان ده‌لین:
هه‌چ ترس و بیمیکتان نه‌بیت له‌داهاتوو، هه‌چ غهم و
په‌ژار هه‌کتان نه‌بیت بو‌را‌بردوو، مژده‌تان لی بیت به‌و
به‌هه‌شته‌ی که له‌کاتی خو‌ی به‌لینتان پی‌ده‌درا.

سورة فصلت ۳۰ 15

له فسر موودهیه کیشدا له سسر ئیمان به خوای گهوره و
به ردهوامی له سسر نهو ئیمان هاتوو له وه لامی
پرسیاری هاوه لئیکی پیغه مبه درودی خوای له سسر
بیت که داوای کرد له پیغه مبه شتیکی فیر بکات له
ئیسلامدا ئیتر پیویستی به هیچی تر نه بیت،
پیغه مبه ریش درودی خوای له سسر بیت فسر مووی: (قُلْ:
أَمَنْتُ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَقَمَّ) واته: بلی ئیمانم هینا به الله وه
پاشان به ردهوامبه له سسر ی.

که واته بو نهوهی شایسته ی نهو دوو مزده خوشه بین،
دوو کارمان له سسر ه بیکهین که نهوانیش:

یه کهم: ناسینی خوای گهوره.

دوو ههم: به ردهوامی له سسر ی.

خوای گهوره ئیمان له دلماندا جیگیر بکات و
به ردهوامیمان پی ببه خشتیت له سسر ی امین.

وهكو قهومی موسا (عليه السلام) مهین

رۆله عیسایی یاخود موسایی

مهرو به گزیا ههربهخویرایی

ههتا نهتوانی به دل نهوایی

بیهینه سه ر ئ ریگهی برایی¹⁶

مروقی ژيرو نأقل سود له نهزمونی باو باپیراون و
کهسوکارو دهوروبهر وهردهگریت، نایهت ههلهیهک
ئهوان دووبارهیان کردووتهوهو پییدا تتیهریون
ئهویش ههمان ههله بکات، له میژه و تراوه گوئ له
پیرهکان بگرن، چوون ئهوان قسهی نهزمون و
سهههنجامی کردارمهکان دهکهن.

جا وهره کهسئیک باسی نهزمونی رابردوت بو بکات
که خاوهنی نهرزو ئاسمانه، خاوهنی رابردو و
داهاتوشه، چ عهقلئیکه به ئاگاییهوه گوئی بو نهگریت

¹⁶ قانع

و به گویی نهکات! خوی گهوره له چه‌ندین جیگه‌دا له
 قورئاندا باسی ئه‌نجامی گهلانی پینشوومان بو دهکات،
 گهر سهیریش بکهین قورئان بیکهیت به سی به‌شه‌وه
 یه‌ک به‌شی چیرۆکه، ههر له ئه‌زمون و ئه‌نجامی
 گهلانه‌وه هه‌تا نمونه‌ی تاکه که‌سیشی تیدا‌یه، چه‌ند
 گرنگه‌وه له ژیانماندا به قازانج ده‌وه‌ستینه‌وه گهر به
 وریایه‌وه هه‌نگاوی له‌گه‌دا هه‌لگرین، خوی گهوره له
 قورئانی پیرۆزدا ده‌فه‌رمویت: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
 تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ۗ وَكَانَ
 عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا) ¹⁷ واته: ئه‌ی ئه‌وه‌که‌سانه‌ی باوه‌رتان
 هیناوه: وه‌کو ئه‌وانه مه‌ین که نازاری موسایان دا
 (تومه‌تیان بو دروستکرد، بوختانیان بو هه‌له‌به‌ست)
 خوی گهوره‌ش (له‌و تومه‌ت و بوختانه‌یان) پاراستی و
 پاکیی ئاشکرا کرد وه ئه‌و لای خوا زور به‌ریزو
 نازیه.

سورته‌ی الأحزاب ٦٩ 17

له فصر مودهيه كيشدا هاتووه له سهر نهم نايه ته كه
 پينغمبهر درودی خوی له سهر بیت فصر موویه تی: (إن
 رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قال: إن موسى كان
 رجلا حيا ستيرا، لا يرى من جلده شيء استحياء منه،
 فأذاه من أذاه من بني إسرائيل فقالوا: ما يتستر هذا
 التستر إلا عيب في جلده إما برص، وإما أدرّة - انتفاخ
 الخصيتين - وإما آفة، وإن الله أراد أن يبرأه مما قالوا
 لموسى، فخلا يوما وحده فخلع ثيابه على حجر ثم
 اغتسل، فلما فرغ أقبل إلى ثيابه ليأخذها وإن الحجر
 عدا بثوبه، فأخذ موسى عصاه وطلب الحجر، فجعل
 يقول: ثوبي حجر، ثوبي حجر، حتى انتهى إلى ملا من
 بني إسرائيل فرأوه عريانا أحسن ما خلق الله - عز
 وجل - و أبرأه مما يقولون وقام الحجر، فأخذ ثوبه
 فلبسه، وطفق بالحجر ضربا بعصاه، فوالله إن بالحجر
 لندبا - أثرا - من أثر ضربه ثلاثا أو أربعا أو خمسا¹⁸
 واته: پينغمبهر صلى الله عليه وسلم فصر مووی:

¹⁸ صحیحی بوخاری

بەر استى موسا پياوئىكى زۆر بەشەرم و خۆداپۆشەر
بوو، ھەرگىز ھىچ شىئىكى -لەشەرمدا- نەدەببىنرا، جا
بەنى ئىسرائىل وتيان: ببى و نەبى؛ موسا يا توشى
نەخۆشى بەلمەكى بوو، يا قۆرە، يا گرافتىكى ترى ھەپە!
بۆپە ئەوئەندە سوورە بۇ خۆ داپۆشىن! ئەو جا خوا
ويستى پاكانەى بۇ بكات لەو بوختانە، بۆپە رۆژى
موسا بەتەنيا لەچۆلىيەكا خۆى دەشۆرى و جل
وبەرگەكەى لەسەر بەردى دادەنى، جاكاتى لىبوويەوھو
چوو جەكەنى لەبەر بكاتەوھ؛ و رۆيشت، موسايش
دار دەستەكەى بەدەستەوھ گرت و دوای كەوت و ھەر
ئەى وت: بەردەكە! جەكەنم. و ئەوانىش بەرووت و
قووتى دىتيان و بۆيان دەركەوت كە ھىچ عەيب و
نەنگىكى پىوھ نىيە. بەكورتى: موسا (عليه السلام)
پياوئىكى زۆر بە شەرم بوو، زۆر ھەولى ئەدا لەشى
نەببىنرى، بۆپە زۆرىش خۆى دائەپۆشى، جا لەبەرئەوھ
جوولەكەكان وتيان: ديارە لەشى عەبىدارە بۆپە ئەوئەندە
سورە لەسەر خۆ داپۆشىن! جا خواى گەورە كاريكى بۇ
سازان - ئەوھى فەر موودەكە- و جوولەكە بەچاوى

خۆيان ديتيان كه جوانترين و بئعهيب ترين تهن و
لهشى ههيه.

جا گهر سهرنجى قهومى موسى بدهين له قورئاندا زور
ويستگهى گرنگ دهبينين له ژيانى پئغهمبهر مكهيان
موسا سهلامى خواى لهسهر بئيت و گهلهكهى كه
جولهكه بوون، جولهكه قهوميكى ترسنوك و خو
پهرست و دونيا ويست بوون، لهگهئل ئهوهى ئهو ههموو
موعجزهشيان له پئغهمبهر مكهيان دهبينى و كهچى
ئهوهنده پشتيان دهگرت كه لهگهئل حهزى خوياندا
بگونجيت.

موسا سهلامى خواى لهسهر بئيت به گالوكهكهى
ههرچى سيحرى ساحيرهكانه پوچى كردهوه كه ئهوهنده
گهورهبوو ههتا ساحيرهكانيش باوهريان پيكرده، دواتر
فيرههون و دهستهو دائيرهكهى كهوتنه شوئينيان،
گهلهكهى وتيان برا بو كوي دهچيت موسا، ئهوهتا
جيشنيك له دوامانهوهيهو بهحريكيش له پيشمانهوه،
كهچى له جيشهكesh رزگاريان بوو له بههرهكesh

رزگاریان بوو، نهك هەر ئهوه بهلكو فیر عهوت و
دهستهو دائیر مکهشی تیاچوون کهچی خهلكهکه لهو بهر
ئاوهکهوه دواى ماوهیهك داواى گویر مکه پهستیان
دهکردهوه. جا وهره دلت بهم قهومه خوش بیت، که
کاتی شهپیش دههات به موسایان دهوت تو خوت پرۆ
شهپر بکه نیمهش لیره دا بو خومان ئهوستین، پشتهی
حهقیان نهدهگرت، زور سیفاتی خراپی تری ئهوه قهومه
له قور ئاندا باس کراوه.

جا خواى گهورهش ئیمه ناگادار دهکاتهوه که وهکو
ئهوان نهبین، بهلام که سهیری ژیانى خوشمان دهکهین
رێك له قهومی موسا دهچین، تو سهیر بکه له ئهوروپا
پریهتی له کورد، له دهستی ستهم رایکردوه، له
بهحرى ئیجهش پهریوهتهوه، گهشتووته ئهوروپا
خواى گهوره دهروی لى کردووتهوه، کهچی له
ئهوروپاش دهبنهوه پالپشتهی زالم و پشتگیری ههمان ئهوه
کهسانه دهکهن که له داخی ئهوان ولاتیان بهجی
هیشتووهو ئاواره بوون.

له كوردستانيشدا بينيمان چۆن حوكمه يهك له دواى
 يهكهكان كۆتاييان پى هات و تا كۆتاي حوكم سهدام له
 ناوچوو، كهچى دواى سهدام خهلكى پشتيگرى بهچكه
 سهدامهكان دهكات، ئەمانه سود وەر نهگرتنه له قورئان،
 خو فهوتانه لهناو ئەو ئەزمونه سەر نهكهوتوانهى كه
 گهلانى تر پيدا تپهر يوون و قورئان بوى
 تومار كردووين، ههموشى بو چى؟ بو پارهيكى كه مى
 دونيايى، كهچى هەر چيروكى موسا لهگهڵ قاروندا
 نمونههكى ترى ئەو ئەزمونهيه، ليرهدا من باسى
 چيروكهكان ناكم، چون دهكرت له جيگهى تردا
 چيروكه قورئانيهكان بزائين، كه به چندين شيوهى
 جور بهجور ههيهو گرنگه چيروكه قورئانيهكان به
 جوانى ههموى بزائين و سوديان لى وەرگرين.

جا سهيرى قورئان بکهن، تيرامان بکهن لهو ئايهتانهى
 كه بهم شيوه دوانه دهمان دوينيت و له دواى: **لَا تَكُونُوا**

كَالَّذِينَ

بزائن چی دیت، وک نهم نایهته بیرى لی بکنهوه، بو
نمونه که سهیریکی قورئان دهکهیت نهم نایهتانهت
بهرچاو دهکهویت که له خوارموه هاتووه:

۱. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
(آل عمران: ۱۰۵)

۲. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا
لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ كَانُوا
عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي
قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ
(آل عمران: ۱۵۶)

۳. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
(الأنفال: ۲۱)

٤. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِنَاءَ
النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ
(الأنفال: ٤٧)

٥. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ۗ وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا
(الأحزاب: ٦٩)

٦. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْفَاسِقُونَ (الحشر: ١٩)

٧. مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ
الْمُشْرِكِينَ (الروم: ٣١)

با فیربین بو گرافته کانمان قورئان بکهینه سهر چاوهو
لهویوه چار سهر مکان وهر گرین، چوون قورئان یهکهم
سهر چاوهو وه گرنگرین سهر چاوهی شهر یعته.

سا خوايه نه دلمان، نه زوبانمان، نه دهستان له گهڻ
سته م و خراپه كاريدا نه بڼت و لهو كه سانه بين كه مه يلى
دلشيان هه رده م به لاي زو لم و سته م دا ناچڼت .

هاورپیهتی کی دهکەیت

رۆله پیاو خراب مهگره به برا

خۆت بسوتینهو ببه به چرا

بۆ سودی هۆزت دستکه به ههرا

درۆو دلهسه نا پیاو دهرهخا

بۆ کاروباری دونیاییمان زۆر جار زۆر وریاین، یهکێ
داوای کچ یان خوشکمان دهکات، پرساری دونیای لێ
دهکەین، دهپرسین له کهسوکاری، له باره ی ئهخلاق و
خو رهوشتی چۆنه دهپرسین، کێ مامهله ی لهگهڵدا
کردوهو کێ سهفهری لهگهڵ کردوه تا باشتر ناخی
بناسین، بمانهویت شهر اکهت لهگهڵ کهسیکدا بکهین
زۆر به جدی وهری دهگرین، ههموو ئهمانهش بۆ چی
یه؟ بۆ سودیکی کاتی دونیاییه، بۆ ئهوه ی ئهو کچ و
کورپه ئهو ماوهیه ی که پیکهوه دهبن به خوشی بێت، بۆ
ئهوه ی شهریکه کهمان خیانهتمان لێ نهکات و زیاتر له
حهقی خۆی ببات و ئیمه رهنجمان به خهساردا بروات.

کهچی سهیری قورئان دهکەین ئەوەندە بە جوانی بۆی
 باسکردووین که هاوڕێیەتی کێ دەکەین! ئەگەر
 هەلبژاردەکەمان هەڵبەو و چۆن راستی بکەینەوه، له
 قورئانی بەرزو راستدا هاتوو: (وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ
 عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا) ¹⁹.
 واتە: ڕۆژێک دێت ستمکار قەپ دەکات بە هەردوو
 دەستی خۆیدا و گاز له هەردوو دەستی خۆی دەگرێت
 (له پەشیمانیدا و) دەلێت: خۆزگه له گەڵ پیغمبەردا
 ڕیازی ئیمانم بگرتایە.

عوقبەیی کوری ئەبوموطیع، شەهادەیی هێناو مسوڵمان
 بوو، دواتر پەشیمان بوویەوه بەهۆی رازی کردنی
 ئوبەیی کوری خەلف، ئەوه حالەکەییەتی له قیامەتدا
 ئەوەندە پەشیمانە که دەیهوێت هەردوو دەستی خۆی
 بگەزیت نەك تەنها پەنجیەکی ²⁰.

¹⁹ سورمەتی الفرقان ۲۷

²⁰ له تەفسیری جەلالەبندا هاتوو

قورئان چەند جوان فیرمان دەکات که هاوړییهتی حەق
بکەین، بۆ ناحەقیش پەشیمان نەبینهو هەر چەند کەسه
ناحەقەکه خوشەو بیست و کەسی نزیکیشمان بێت.

له فەر موودەیه کدا هاتوو: (المرء علی دین خلیله
فلینظر أحدکم من یُخَالِل) 21. واتە: مرۆف لەسەر دینی
هاوړیکەیهتی، هەریەک له ئیوه سەیر بکات بزانیته که
هاوړییهتی کێ دەکات.

ئەلبەت هاوړییهکی جوړی زۆره، بە گشتی ئهوهی
پهيوهسته به باوهرو دواوژمان نابیت هیچ کەسێک
بتوانیت کاریگەریمان لەسەر دروست بکات، گەر نا
دەبیت لێی دوور کەوینەوه، دەکریت مرۆفی مسوئلمان
که خاوهنی پهيامیکی گهورهی وهك قورئانه، قورئانهکه
بکات چهکیکی زانستی و لوژکی بۆ سودی خووی و
هاوړیکانی، تا وهك عوتبه نهبیت و به دوو قسه
پهشیمان ببیتهوه له ریبازیکی حەق، وه نه وهك ئوبهی

ئەبی داود 21

بیت که خەلک پەشیمان بکاتەوە لە رێگەى حەق،
چوون ئەوانەى کە پەشیمان دەبنەوە ئەوە حالیان بیت لە
قیامەتدا، دەبیت ئەوەى کە خەلک پەشیمان دەکاتەوە
حالی چۆن بیت.

زۆرکەس لەو نىعمەتە گەورەى کە پێى دراوە لە
کەرەستەو خزمەتگوزارى کەچى هەمان کارى عوتبەو
ئوبەى دەکات، هەیه زوو شتى سادە کارىگەرى لەسەر
دەکات و لەسەر باوەرەکەى بە گومان دەبیت و
پەشیمان دەبیتەو، هەیه هەموو کارو کردارى بووتە
خەلک پەشیمان کردنەو، بەبێ ئەوەى خۆى خواوەنى
هیچ پەيامنیک بیت.

سا خوايه لەو کەسانەمان بگيریت کە یارمەتى دەرى
بەرانبەربن لەسەر حەق و راستى و لەو کەسانە نەبین
کە توشى پەشیمانى دەبن لە قیامەتدا.

چون زمانت به کار دهينيت

دهتوئيت دوور له جهنگ بيت

دهبئيت ورياو بئ دهنگ بيت

ئارام و لهسر خو به

بئ دهنگ به يان باش گو به

رحمهتي خوا لهوانه

زمانيان ژير دهستيان²²

بينگومان هر بهشنيك له جهسته جگه له دروستكردنى

پنكهاته جهسته ييه كه كه به باشترين شيويه وهك له

قورئاندا هاتووه، بهرپرسيار يهتيشى لهسره له

چونيهتي بهكار هينانئى، دوو بهشى گرنكى جهسته

هر يه كه يان زورترين بهرپرسيار يهتي لهسره، زمان

كه يه كيكه لهو دوانه، له قورئاندا جوان بومان

ئهم پارچه هونراوه هى مندالئيه لهبيرم ماوه، سهرچاوه كه يم بؤ نهدوزراوه²²

دهستنیشان کراوه که ئەم زمانه چۆن بهکاری بهینن و له فەرمودهکانیشدا ئەلبەت زۆر وردهکاری باسکراوه، خوای گهواره له قورئانی پیرۆزدا دهفرمویت: (لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ^ع وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا)²³. واته: له زۆربهی چیه و سرتە و قسه نهێنیهکانیاندا هیچ خیریک بهدی ناگریت و تیایدا نیه، مهگەر چیهی ئەو کەسهی که فرمان بدات بهبهخششیک، یان چاکیهک، یان ریکخستن و چاکسازی و ئاشتبوونهوهیهکی نیوان خهڵکی، جا ئەوهی (ئەو شیوازه چاکیه) ئەنجام بدات و مهبهستی تهنها دهستکەوتنی رهزامهندی خوا بێت، ئەوه له ئایندهدا پاداشتی زۆرو بئ سنوور و گهواره پێدەبهخشین.

له فەرمودهیهکیشدا هاتووه:

(مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُقُلْ خَيْرًا، أَوْ لِي

سورتهی النساء ۱۱۴ 23

صُمْتُ) 24. واته هەر کەس باوەری بە خواو روژی

دوای هەبیت، با چاکە بلی یان بیدەنگ بیت.

چ فەلسەفەیهکی جوانە ئیسلام رمان دەهینیت که
زمانان چون بەکار بهینن، چون بیکهین به ئالەتیک بۆ
دروستکردنی کۆمەڵگەیهکی دروست، چون
کۆمەڵگە یی جۆر بکهینهوه پیکهوه، چون ئەگەر
نەشمانزانی بی دەنگبین، بی دەنگی باستره له زور
بلی و هەلیت و پلیت وهک له بهرانبەر فەلسەفە
ئیسلامیدا دەبینین ئەمڕۆ قسه دەکات هەر بۆ ئەوهی
بلین قسهی کرد! قسهی پر و پوچ بلۆ دەکاتوه هەر بۆ
ئەوهی بلین چالاکه! دەچیتە سەر شائەکان و قسه
دەکات هەر بۆ ئەوهی ناویک دەرکات! قسهی ئەم و ئەو
بۆ یهکتر دەبات بۆ ئەوهی نیوانیان تیک بدات! قسه
دەبات بۆ دەستەلآت و جاسوسی دەکات بۆ ئەوهی
سویدیکی مادی دەستکەوتیت! چەندین پۆخڵهواتی تر که
چون شیرازە ی کۆمەڵگە تیک دەدات.

²⁴ بوخاری

خوایه له تاوانهکانی زوبانمان خوښ بیت و یارمته
دهرمان بیت که لهو چوارچنوهیهدا بهکاری بهینن که له
قورئاندا هاتوه.

پهيامی حوکم و حوکمرانی له قورناتا

گول و گولآلهی گولشهن و بیستان

هه لآلهی باغان، سهوزه گیای دهستان

نای به تاسهوه چهنم بون کردن!

نهگهشتنه بوی بیتیکی قورنان

هموو جیهان لهسهر ئهوه کۆکه که بو بهر یوه بردنی
کۆمه لگه دهستور پیویسته، ناکریت کۆمه لگه بهبی
بنهماو هس لهسهر متمانهو ویزدانی کهسهکان
رابوهستی و بهر کهوتن و کاولکاری رووندات، ئهوه تا
هتا لهگه ل هه بیوونی ئهوه کۆکیه شداو به یاسای زور
توندیش کاولکاریهکان لاپهرهکانی میژوو گهواهی
لهسهر دعات، گهرچی مروف بونهوه ریکی ژیرهو به
ژیرهکهی له بوونهوه رهکانی تر جیاکراو هتهوه، لهگه ل
ئوه دا بنهمای پتهو نه بییت بو ریگه گرتن له
خراپه کاریهکانی بو ئاستیک دادبهزیت هتا دیته خوار

نازەلانیشەو، ئەو نی یە خویمان زۆر جار که کاریک
 لەو کارە قیزەوانەمان بەرچاو دەکەوێت لە میدیاکانەو
 بە دەم سەیکردنەو دەلێین نازەلێش شتی وا ناکات، لە
 قورئانیشدا ریک وەک کەمتر لە نازەل نمونەیی هاتووە،
 وەک خوای گەورە دەفەرموێت: (لَقَدْ دَرَأْنَا لِحِبَّتِهِمْ كَثِيرًا
 مِّنَ الْجِنَّةِ وَالْإِنْسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ
 لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا **أُولَئِكَ
 كَالْأَنْعَامِ بَلَّ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ** (۱۷۹ الانعام))

واتە: بەراستی نێمە زۆر ریک لە جنۆکەو
 ئادەمیزادەکانمان بەهۆی بی باوەرایی و خراپەکاریی
 خوێنەو بو ناگری دۆزەخ هیناوەتە دی، خو ئەوانە
 بیرو هۆشیان هەیه، بەلام وورد نابنەو بەکاری
 ناهینن تا ریگی راستی ئایینیان بو دەربکەوێت و چاک
 و خراپیان لا ئاشکرا ببیت. هەر وەها چاویان هەیه،
 بەلام سەرنج نادەن تا ریگی راستی پی ببینن،
 گوێشیان هەیه، بەلام زەمین نادەنە قسەیی باش و
 نابیستن تا تیی بگەن. ئەوانە لە نەفامی و تێنەگەشتندا
 وەک مالات وان، بەلکو لە مالاتیش گومراترن، چونکە

مالات به پښی ئەو زانیین و فیترهتهی که خودا پښی داوه
ژیانی خۆی دهباته سهر، بهر استی ئەوانه بههۆی
خرابی کردهوهی خۆیانهوه، ئاگیان له خۆیان نیهو،
غافن لهو سزا سهختهی که له روژی دوایدا
چاوهروانیان دهکات.

ئهگەر بگهڕینهوه بۆ سههرهتای میژووی دروستبوونی
زۆر له ولاتان، دهبینین چهند ستهم و خراپهکاری
بهردهوامی ههبووه تا بۆ زۆری له تاوانهکان به
تهجروبه بگهن بهو پروایهی که کۆمه‌لگه دهشیوینیت و
پنویسته یاسا دابنریت بۆ ریگهگرتن لێی، دهکریت
کارێک لهو کاره خراپانه بههۆی نهبوونی یاسا چهند
ستهم له خه‌لکهکه کرابیت تا دواتر ریکارێک
گراوته‌به‌ر بۆ ریگهگرتن لێی، لهوهیه یهکه‌مجار
حالهت بوو بپیت، دواتر بووه به دیاردهو دواتر
کۆمه‌لگه‌ی به‌ره‌و وپرانکاری بردووه، ئه‌گه‌ر
ویرانیشی نه‌کر دپیت، ده‌بپیت سسته‌می حوکمرانیه‌که‌ی
چهند ماندوو بووبیت بۆ دۆزینه‌وه‌ی ریگه‌گرتن لێی.

گەر بە وردی و ویژدانەوه بیری لی بکەینەوه دەگەین
بەو بروایەیی دەبیت حالی ئەو گەلانی چۆن بوو بیت تا
بەلانی کەمەوه هەندیک رێرەوی یاساییان وەرگر تبت،
وہ ئیستەش کە هەر میللەتیک لە بەشیک لەو حالەتانەدا
بیت.

خوای گەرە بو ئەوہی مرۆف لەسەر گەردانی و
نەزانیت چی بکاتدا نەژی، کۆلەکەکانی دامەزراندنی
ژیان و کۆمەلگەیی لە دەستوریکی قورئانیدا پێداوین،
ئەوہی گەنگە بو راگرتنی ئەو کۆمەلگە لە دەستورە
قورئانیەکەدا خستوو یەتیە روو، پایەکانی نەداوہ بە
دەستی کەس دروستی بکات، چوون پایە بە وەستای
دلسۆز دەکریت، کە نە فیلی تیدا بکات، نە گەندەلی،
چوون روخانی پایە میللەتیک لە ژیریدا دەبن بە
قوربانی، بەلام جوانکاریەکلێی جیھیشتووہ بو
مرۆفەکان، بو سەرکردەو یاسا ناسەکان و خەمخۆرانی
کۆمەلگە، ئەوان گەر لەسەر هەمان رێرەو برۆن دواتر
گەر هەلەش بکەن هەلەکان قوربانی زۆری لی

ناكهونىتەو، بۇ نمونە پەنجەر يەك ھەوا بېكىشىت
خەلكەكە سەرماي دەبىت، كارەبا نەبىت بەرچاۋ روناك
نابىت بەلام دل ھەر روناك دەبىت، بەلام گەر سەققەكە
بروخىت خەلكەكە پان دەبىتەو.

لە ھەر كۆمەلگەيەكدا لە ژىر ھەرناۋىكدا دەستىرايىت
بۇ پايەكانى راگرتنى كۆمەلگەكە لە دەستورى قورئاندا
چەسپى بىت ئەوا ھەرگىز نەيان تۈانيۋە وەك پايە
دەستورە قورئان يەكەي دروستى بىكەنەو، كۆمەلگەي
زۆر بوو بە ژىر ئاستى گەورەي ئەو پايەو.

لە قورئاندا بىنەماي دادگەرى و حوكم و حوكمراى بە
پايەي قايم داکوتراو، نەگۆرەو بە گۆرىنى ژيان و
سەردەم ئەوان گۆرانىان بەسەردا نايەت، چوون
گۆرىنى عدالەت دەبىتە نا عدالەتى، ھەرگىز ناكرىت
نا عدالەتى لە جىگەي عدالەتدا دابنرىت، گەرچى
كۆمەلگەك بەنە سەر پايەيەك و بلن ئەوئا ئىمە ئەم
پايەيەمان دروستكردو، بەلام بى ئاگا لەوہى
كۆمەلگە خراوتە ژىر ئەو پايەو، وە پايەكەش

ھەرگیز ۋەك پایەو دەستور و پایە قورئانیەكەى قایم
وقۇل نابیٹ و جینگە ناگریت.

ئەوہى زور گرنگیشە ھەموو ئەو پایانەى كە قورئانیش
دایناوہ بۇ بەرپوہبردى كۆمەلگا لە دەستورہ
دونیاپەكانیشدا ھەمووی كۆكە لەوہى ئەو پایانە
پئویستەو دەبیٹ ئیلا ئەو پایانە ھەبیٹ، بەلام ھەندیكى
ناكۆكە لەو موادەى كە پایەكەى لەسەر دروسكتر اوہ،
كە دین و خویان بونیادی دەنن گەرچى لەسەر بنەماى
كورداپەتى بیٹ، حیزباپەتى بیٹ، خزمایەتى بیٹ،
بنەمالەپى بیٹ، خوی و ناوخوی بیٹ ئەنجامەكەى
دریژە ناكیشیت و زیانەكانى پایەكە ھەر زو
دەر دەكەویت ئەوہشى نەبوینیٹە قوربانى ھاوار دەكات لە
دەستى.

عەجەب مروفاپەتى كارى ئاسانى پئى سپىردراوہ،
كارىك لە قودرەتى خویدا بیٹ، كەچى دەچیتە ژىربارى
كارىك كە لە بنەرەتدا بە جوانى بۆى كراوہ، بەردىك
كراوہ بە بنەغەپەكى قایم بۆى ئەم دىٹ و دەپەویت

ههلی بگریت، له ئهجامدا نه بهر دهکهی بۆ
ههلهگيريت و نه لهو بهرده جوانترو باشتري دهست
دهکهويت که بنچينهی لهسهه دابمهز رينيت.

زور قسه لهسهه قورئان و دهستوری قورئانی دهکريت
بۆ حوکم و حوکمرانی و له دونیای ديموکراسی و
قهومی و زور ناوی تر دا نهفی دهکريت، دهزانن
ناتوانن ناوی دلی خهلكی بدن لهوهی نهفی لایهنی
رۆحی خهلكی بکهن لهگهڵ خوی گهوردا، دین و بهو
شيوه دهیانخهلهتینن که دین شتیکی جوانه بهینی خوت
و خویه بۆ خوت نوێژ بکه، بهلام دین پهيوهست نی
یه به حوکم و حوکمرانیهوه.

که سهیری قورئانیش دهکهیت ههه به خیرایش چهندین
و شهت بهرچاو دهکهویت ههه به دهقیش لهسهه حوکم
بهناوی حوکم، ههه به دهق دهیبینی لهسهه حوکمرانی
ههه بهناوی حوکمرانیهوه، که سهیری تهواوی
نایهتهکان و پاش و پيشیان دهکهیت، گشت پایه
دهستوره قورئانهکهی تیدا دهیبینی بۆ بهریوهردنی

كۆمەلگە، كە گەر كۆمەلگە ئەو دەستور و پايانە رەچاۋ
بكات، چەند سەر كەوتتو دەبىت، تا زياتر پەيرەمى
بكات مائەكەمى جۈانترو رازاۋەتر دەبىت، جياۋازى نى
يە لەۋەمى ئەو كۆمەلگە چە ناۋىك لە خۇمى دەنئىت،
ئىسلامى ئەلمانى، مەلەمى جەلالى، گەرنەگ دەستكارى
پايەكانى نەكر دەبىت، خەرىكى دىكۆرات و
جۈانكار يەكان بوو بىت، زىرەكى خۇمى لەۋەدا نىشان
بەت و زوۋتر مائەكە روناك و گەرم بكاتەۋە، نەك
پايەكانى بىرۋىنئىت، چوون دواتر دەبىت ھەر خەرىكى
دروستكرەنى پايەكە بىت و بۇشى دروست ناكىتەۋە،
بۇ نەمۇنە يەك پايەمى ئەدالەت دەستپاكىيە، گەر ئەم پايە
گۇرا دەبىتە دەست پىسى، دواتر لەژىر ئەم
دەستپىسىدە، ھەتا خاۋەن پىداۋىستىيە تايىتەكانىش
مافىان دەخۇرىت.

بەلام نىمە سىقەمان بە كەس نى يە، كەسنىك دەبىتە
مەسۇلى شارەۋانى كارەكانى بە باشى ناكات، مەجارى
و جادەۋ بانەكە بە يەك دۇنيا كەمۇكور تىەۋە جى

ده هیلت، دواتر ئهوهی دواى ئهویش دیت و ئهوانی
 پیش خوی تیک ده داتهوه به شیوازیکى تر دروستی
 دهکاتهوه عهجهب ئهویش ههر سهقت، بهو شیوه
 میللهتیک ده بیت له دهور باز نهیهکدا بخولیتهوه،
 باز نهیهک پریهتی له چال و چولیش، عهجهب
 کامیرهشی لهسه ره بۆ کهسی سه پینچی بکات!
 ئیتر بهو شیوهیه بۆ گشت پایهکانی تر، تهنه سهری
 ئهو ئایهتانه بکهن که باسی حوکم و حوکمرانی
 کردوه، وهلامی ئهوه وهر دهگرن که روژانه بهناوی
 سیاست و جور بهجوره درۆ بهناوی قورئانهوه
 دهکریت، بهلام عهجهب قورئانهکه له بهر دهسته، به
 کهرستهی سه ردهمیشهوه، کهچی خه لکی لئی بی
 ئاگایه، قورئانه تاکه کتیبه له هه موو جیگهیهک ههیهو
 دهست دهکوهیت و هه مووشی یهک جور چاپه، دهتوانیت
 خۆت سهیری بکهیت، پایهکانی بیینیت، چند خوشه
 بهچاوی واقع خۆت سهیری بکهیت نهک باسی بکهن
 بۆت.

خوای گهوره بنه‌مای به‌ریوهردنی بو کۆمه‌نگه له
دهستوره قورئانیه‌که‌دا کیشاوو داوای کردوو که ههر
له دونیادا رمچاو بکریت و مافه‌کان له یه‌که‌م دادگایدا
یه‌کلا بکه‌نه‌وه، گهر ئه‌وه نه‌کرا کۆتا دادگای نادریته
دهست مرفه‌کان خوا بو خوی یه‌کلای ده‌کاته‌وه.

فهرموون له‌گه‌ڵ هه‌ندێک له‌و وشرانه‌ی که به‌ دهق له‌سه‌ر
حوکم و حوکمرانیانه‌ی که له‌ قورئاندا هاتووو روژانه
پنجه‌وانه‌که‌ی ده‌بیستین، ئه‌فسول هه‌یه باوه‌ریشی پێ
ده‌کات.

1. **إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ**
(٥٧ الأنعام)

حوکم و فهرمان‌ه‌وایی (هه‌مووشت) ههر
به‌دهست خوایه، ئه‌و زاته راستی و
حه‌قیقه‌ته‌کان ده‌خاته روو، چاکترین
جیاکه‌ر هه‌شه (له نیوان حه‌ق و به‌تا‌لدا).

2. **أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ** (٦٢)
(الأنعام)

ئاگادار بن که حوکم و فەرمانرەوایی ھەر بەدەست ئەووە ئەو زاتە خێراو لەماوەیەکی کەمدا لە ھەمووان دەپرسیتەوہ.

3. **إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ** (٤٠)
(يوسف)

بەرستی حوکم و فەرمانرەوایی جگە لە خوا شایستەیی کەسی تر نی یە، فەرمانیشی داوہ جگە لە خۆی کەسی تر نەپەرسن.

4. **إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ** (٦٧ يوسف)

ھیچ فەرمان و بریاریک بۆ کەس نی یە، تەنھا بۆ خوا نەبیت، پشتم ھەر بەو بەستووہ و پشت و پەنام ھەر ئەوہ، جا دەبا ئەوانەیی کە پالێشت و پشتیوانیان دەوێت ھەر پشت بەو ببەستن.

5. يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتِنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢ مريم﴾

ئەھى يەھيا كۆتیبى (تەورات) بەتوندى بگەرە
پابەندى بەھەر لە تەمەنى نەوجەوانىدا،
تواناى جياگردنەھوى راست و ناراستمان
پېبەخشى، بە دادوهرىكى رىك و پىك كىشەى
خەلكەكەھى چارەسەر دەكرد.

6. لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠ القصص﴾

سوپاس و ستایش لە سەرەتا و كۆتاییدا، لە دنیا
و قیامەتدا، ھەر شایستەھى ئەو، حوكم و
فەرمانرەوايش ھەر بەدەست ئەو، ھەر بۆلاى
ئەویش دەبرینەو.

7. كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨ القصص﴾

هەرچی شت ههیه تیاچوووه لهناوچوووه جگه
لهو زاته، فهرمانر هوایی ههر شایستهی ئهوه،
ههموو انیش ههر بو لای ئهوه دهبرینهوه.

8. **قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ** (۱۱۳ البقرة)

خوایش له روژی قیامهتدا دادگایی نیوانیان
دهکات لهوهی که ناکوکن تیایدا.

9. **وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ** (۲۱۳ البقرة)

پیغمبهرانی رهوانهکرد، تا مزدهدرو
ترسینهربن هاوری لهگهل کتیبی ئاسمانیدا، بو
روون کردنهوهی حهق و راستی، تا لهنیوان
خه لکیدا فهرمانر هوایی و دادوهری ئه انجام بدات
لهسهر ئهو شتانهی که بوته کیشهیان و راو
بوچوو نیان لهسهری.

10. **قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (١٤١ النساء)**

خوای له روژی قیامتدا داوهری دهکات له نیوانتاندا.

11. **إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ (١ المائدة)**

بهر استی خوای گهوره فرمان دهکات به هر شتیک که بیهویت.

12. **وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ**

(٤٤ المائدة)

ئوهی حوکم و داوهری بهو بهر نامهیه نهکات که خوا دایبهراندوه، ئانهوانه بی باوهرن.

13. **وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ**

(٤٥ المائدة)

بیگومان ئوهی حوکم و داوهری نهکات بهو بهر نامهیهی که خوا دایبهراندوه، ئانهوانه هر ستهکارن.

14. وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ
(٤٧ المائدة)

ئەو هی حوکم و داوهری نهکات بهو
بهرنامهیهی که خوا دایبهراندوه، جا ئا ئەوانه
ناپاک و تاوانبارو له سنوور دهرچوون.

15. يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ (٩٥ المائدة)

دوو کهسی شارمزای دادپهروهر له خۆتان
بیدهن.

16. فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِ
يُن (٨٧ الأعراف)

چاوهری بن ههتا خوا خوی داوهری دهکات له
نیوانمانداو ههر ئەو زاته خوی چاکترینی
دادوهرانه.

17. وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ ﴿١٠٩
(یونس)

تو (ئەي پيغمبەر صلى الله عليه وسلم) ھەر
شويىنى ئەو (بەرنامىيە) بىكەوھ كە لە رېگەھى
وھى و نىگاۋە بە تو دەگات و ئارامگرو
خوگر بە (لەبەر امبەر ھەر كيشەيەكەوھ كە
خوانەناسان بۆت پيش دەھينن) ھەتا خوا خوى
داومرى دەكات و ئەو زاتە چاكترين و
دادپەر و ھەرترينى دادومر انە.

18. فَلَنْ أْبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ ا
للهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (٨٠ يوسف)

ئەم سەر زەمىن و ولاتە بەجى ناهيلىم ھەتا
باوكم مؤلھتم دەدات، ياخود خوا فەرمانىك
بەدات لە قازانجى بىت، ئەو زاتەش چاكترينى
دادومر انە.

19. وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(٤١ الرعد)

خواخوی داوهریی دهکات و (گۆرانکاریهکان
تاوتوی دهکات)، کهس ناتوانیت محاسبه‌بهی
بکات و کۆسپ و ته‌گه‌ره بهیئینه‌ری
وئەوزاتە زۆر بەخێراییی هه‌موو شتێک تاوتوی
دهکات و له هه‌مووان ده‌پرسیته‌وه.

20. فَيَنْسُخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ آيَاتِهِ
(٥٢ الحج)

شتی نابه‌جیی تیکه‌ل به‌ئاواته‌که‌ی کردووه،
ئینجا خوایش فریای کهوتوووه و ئه‌وه‌ی شه‌یتان
فریای داوته‌ نا ئاواته‌که‌یه‌وه، سر‌پویه‌تیوه،
له‌وه‌ودوا خوای گه‌وره‌ نایه‌ت و فه‌رمانه‌که‌ی
خوی چه‌سپاو دامه‌زراو کردووه.

21. الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ (٥٦ الحج)

ئهو‌رۆژه‌ پاشایه‌تی و ده‌سه‌لات ته‌نها به‌ ده‌ست
خوایه‌ و فه‌رمانه‌روای له‌ نیوانیاندا ده‌کات.

22. اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾
فُون (الحج)

هەر خوا خۆی له رۆژی قیامهتدا داوهری دهکات له نیوانتاندا لهسهر ئهو شتانهی که ئیوه کیشه و جیاوازیتان لهسهر دهکرد (لهوی راستیهکان بهتهوای دهردهکهوئیت).

23. إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣٠﴾
الزمر

بیگومان خوا داوهری دهکات له نیوانیاندا، لهو شتانهدا که کیشهیان لهسهری ههیهو رایان دهربارهی جوراو جوره.

24. ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾
المتحنة

ئانهوه حوكم و فهرمانی خوایه، که خۆی فهرمانهوایی دهکات له نیوانتاندا، خوای گهورهش ههمیشه زانا و دانایه.

گرنگی قورئان له قهرزدان و وهرگرتندا

رۆله مهردیتهی خۆرایه نی یه

سهربهستی مانای ئاغایی نی یه

دوو چهکی نهوی باوهرو نهزان

به دهوله مهندی و گهدایی نی یه²⁵

زۆرمان ههم بهسه هاتوو هو ئهم دهبینین و دهبیستین که
فلان ئهوهنده پاره ی خورا، ئهوهندهی زهره کرد،
توشی شهربوو له گهله فلان کهسدا، له ماله کهمی خویدا
خوی خنکاند، سهری خوی ههنگرت و رۆی کهس
نازانیت له کوییه، دوا ی مردنی بوو به کیشه بو مال و
مندالی، ههروا خهلهکو دین یهخه ی کهسوکاریان
دهگرن، ماله کهیان پێ فرۆشت و هیچی نهماوه، نادرۆ
دهکات ههیهتی به لام خوی دهرناخت، ئهی کوره
نازانین ئهگهر تیههلهدانیشی ئهکهیت ههس فایدهی نی یه،

²⁵ سروهی بیداری

دای له‌ژیری قهرز ه‌ک‌ه‌ سویندو قورئان ده‌خوات که هیچی و‌ه‌ر نه‌گرتووه، یان سویند ده‌خوات که قهرز ه‌ک‌ه‌ داو‌ه‌ت‌ه‌ه‌ بزبان ئه‌و له‌بیری نه‌ماوه، که‌س نی یه شاهیدی بدات ئه‌م ئه‌م قهرز پیدانه راسته یان نه، هیچ نوسراوئیک له بهیندا نی یه، ئیتر کابرا خوی و زه‌میری، به‌و شیوه‌یه ه‌ه‌زارو یه‌ک مشکیل‌ه‌ی جیاواز له‌سه‌ر قهرزدان و قهرزو مرگرتن و مامه‌له‌ی دولادا ئه‌م کیشانه دینه پیش، له قورئانی پیروژیشدا درئیزترین نایه‌ت باسی چۆنیه‌تی پیدانی قهرزو و مرگرتنی ده‌کات که ه‌ه‌موو ئه‌و کیشانه ده‌برئینته‌وه به‌لام ئیمه جی به‌جیی ناکایه‌ن به ه‌زار بیانوی جیاوازه‌وه، تا دواتر ه‌زار کیشه‌ی جیاوازمان بو دروست ده‌کات، و‌ه‌ک ده‌فه‌رمویت: (یا

أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا بِيْخْسٍ مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلََّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ ۚ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۗ

فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى ۚ وَلَا يَأْبُ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا ۚ وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ۚ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمٌ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا ۗ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۚ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۚ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسُوقٌ بِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ²⁶ واته: نهی ئهوانه‌ی باومرتان هیناوه ئه‌گهر قهرزیکتان کرد له به‌کتر تا ماوه‌یه‌کی دیاری کراو، ئه‌وه بینوسن و با نووسهریک که دادپهر و مریبت به‌راستی و دروستی له نیوانتاندا بینوسیت، با هیچ نووسهریک سهر پیچی نه‌کات له نوسین، ههر وه‌ک چۆن خوا فیری کردووه با بنوسیت، (خو ئه‌گهر که‌سیک خوینده‌وار نه‌بیبت) ئه‌وه‌ی که حه‌قه‌که‌ی به‌سهر موه‌یه و قهرز مه‌که‌ی لایه با به‌ده‌می خو‌ی

البقرة ۲۸۲ 26

(ئەندازەى قەرزەكەى) بە كاتبەكە بئىت و لە خواى
 پەروەردگارى بترسىت و چاوپۆشى لە هىچى نەكات و
 لىى كەم نەكاتەو، خۆ ئەگەر ئەوەى قەرزەكەى
 لەسەرە هەلەشە بوو، يا لاواز بوو (مندال يان
 بەسالچوو بوو) يا نەيدەتوانى دان بە حەقەكەدا بنىت
 (كەرو لال بوو) با بەخىوكەر، يا سەرپەرشتيارەكەى
 دادگەرانه حەقىقەت و راستى قەرزەكەى بئىت و با دوو
 پياو لە خۆتان شايەتى لەسەر (قەرزو مامەلە) بگرن،
 ئەگەر دووپياو دەستتەكەوتن بۆ شايەتى، با پياويك و
 دوو ئافرەت شايەتتییەكە بەدەن لەو كەسانەى كە رازين
 بە شايەتيدانيان، ئەوەكو يەككەى لە (ئافرەتەكان) بىرى
 بچىت، با ئەوى تريان بىرى بەيئىتەو و شايەتەكان
 نابىت كە كاتىك داواكران خۆ وئىل بكەن و نامادە
 نەبن، بىزار مەبن لەوەى كە (قەرز) بنووسن، كەم بىت
 يان زۆر و تا ماوەى ديارى كراوى، بە پرونى با
 ياداشت بكرىت، ئەنجامدانى مەسەلەى قەرزتان بەو
 شىوہ دادپەروەرانەى و پەسەندترە لای خوا (لە
 نەنووسين)، ئەوسا چاكتەر دەتوانن شايەتى راگرن و

نزىكترن لهوهى گومان و دوودلى به يهكتر نهبن
(مافى كهس تيا نهچىت)، مهگهر بازرگانىهك بىت
لهبر دستانداو له نيو خوتاندا بيگيرن و كرپن و
فروشتن نهجام بدن، نهوه گوناھتان ناگات كه
ناينووسن، (چونكه ئاسان نيهو مامله دوادهخات، ههتا
بوٲان دهكرىت) شايهت بگرن كاتىك كرپن و
فروشنتان نهجامدا و نابىت نووسرو شايهت نازار
بدرين و بىزار بكرين، خو نهگهر شتى وابكهن نهوه
بهراستى ماناى وايه ئيوه له چهندهها فسرمانبهردارى
دهرچوون، جا له خوا بترسن و خو پاريزبن و خوا
فبرى نهو شتانهتان دهكات (كه خىرى تيايه بو دنياو
پاداھتى قيامهتى له دوايه) و خوا به ههموو شتىك
زانايه.

لهبىرم ناچىت روشتم بو فىنلندا له لهندهنهوه بو
كارىكى پىويست لهوئى بمىنمهوه، داواى ئىقامهه كرد له
حوكمهتى نهو ولاتهو جهوازهكهه دانا لايان، روژنىك
پىويست بوو بچم موراجهعهيان بكهه برايهك لهوئى

ناسیم ناسینیکی زور سهرمتایی هر یهك دوو جار یك
 له مزگهوت یهكمان بینی بوو، به لام پیاو یك به مانای
 پیاو پیاو بوو، مرؤف ئه بیئت به وه فابیت و چاكهی
 كهسی له بیر نه چیت، ئه پیاوه وتی: هر كار یك
 هه بوو من له خزمهتتادام تو لیره تازهیت و
 نهشار مزایت، ئه روژه بر دمی بو دائیره ی پؤلیس و
 پئش ئهوهی برؤمه ژوور هوه وتی ئه گهر پارهت پئیه
 باشتره له گهل خوتی نه بهیت، بیده به من، منیش له
 راستیدا پار هیهکی زورم پی بوو، كه له لهندن ئیشم
 كر دبوو كو مكر دبوو یهوه بو ئهوی كه كار یکی پی
 بكه، هه مویم پی داو رو شتم، پی شم وت چاوه روان مه به
 نهوهك زورم پی بچیت، و ایزانم ئه ویش مهو عیدو شتی
 هه بوو، ههتا به سهیاره ی برا كهی هاتبوو، پیی وتم كه
 چون به پاس بگهر یمهوه، به هه حال خوا حافیز یمان
 له یهك كر دوو رو شتم، دوای هر له خویهوه هات به
 بیرمدا وتم باشه خو ئه پیاوه من هر تازه ناسویمه،
 ئهوكات ئه توره كو مه لایهتی و شتانهش نه بوو كه
 زیاتر ئاشنای و لیک نزیکی دروست كر دبیت، له دلی

خۆمدا وتم يەك كەس لە نيوانماندا نەبوو، پارەكەش
مەگەر خوای گەورە خۆی بزانیت كە بە چ
قوربەسەر يەك پەيدام كردبوو، شەو نخونی و
ئەز يەتتە يەكجار، لە دای خۆمدا وتم خۆ ئەگەر بدات
لە ژیری خەلكی باوەر بەو دەكەن، ئەو لێرە خەلك
دەیناسیت و منیكى مندالی دەمروت كوردەواری دەلی
كى باوەرم پى دەكات، بە كورتیەكەى مەبەستى بردنى
ببیت بە ئاسانى دەتوانیت بییات و منیش پیاو خراب و
دروژنیش دەرچم لای خەلكی، ئەلبەت سیقەشم پى
هەبوو چوون لە مزگەوت كە ناسیم، ئەو بە منى وت
تو نوێژ دەكەیت؟! منیش وتم الحمدلله، زۆرى پى
خۆش بوو، زیاتر پرسىاری لى كردم كە كیم، وتم تو
خەلكی كوئیت وتى سلیمانى و مالمەن لە فلانە جیگایە
نزىكى مزگەوتەكەى مەلا موسا، منیش وتم دەى كاكە
منیش قوتابى ماموستا مەلا موسا ماموستا مەلا
ئەحمەدى شافعى بووم، دكتور ئەحمەدى شافعى ئیستە،
لای ماموستا حەسەن شەمیرانى خویندوومە، زۆر
گەشایەوه، كە دیندارى و دلسۆزى پىوه دیار بوو.

به هر حال من نهو ختورانه هر له دلمدا بوو بو
 پارمهكه، مانگی رهمزان بوو روشتم بو نویژی
 تهر او یخ، نهو پیاوهم بینی به رووگرژی هكهوه سهیری
 كرد، له دلی خوئدا وتم تهاو پارمهكه فت، تا ۴ ركات
 نویژی تهر او یحمان كردو ئیسراحتیکی زور كورت
 دهكهوئته بهینهكهوه، به پهله هات بو لام و وتی وهره
 وهره وهره، دوو پیاوی هیناو بردمیه سوچیكهوه، وتم
 خوا گیان رحم بكهیت، وتی: وتی كاكه تو پارهیگی
 زورت به من داوهو نه نوسین له بهینماندا ههیهو نه
 شاهدید، نهگهر من مردم نهوسا چی! به پهله بنوسه من
 نهو هنده پارهم داوه بهم كهسه بو ماوهیهگی دیاری
 نهكراو و هر كات ویستم داوای بكهمهوه، دوو نوسخه
 بنوسه، وتم نا كاكه پیویست ناكات، وتی نا زوو زوو
 بنوسه، نوسیم و من و نهو و دوو شاهدیدهكه ئیمزایان
 كردوو نهو نوسخه خوی ههنگرت و منیش نوسخه
 خوم، به پهله گهر اینهوه بو نویژ هكه تهقریبمن ركاتیکی
 له نویژی دواتر روشتم تا نهم كارهمان كرد، دوا
 ماوهیهك كه ئیتر هاتمه سهر نهوهی بگهریمهوه بو

لەندەن، شەو درەنگیکیش بوو تەلەفۆنم بۆ کرد، و تم من سبەهی دەگەریمەو بە لەندەن، نەیهێشت قسەکەم تەواوکەم وتی: هەر ئیستە پارەکەت بۆ دەهێنم، دوو کەسی لەگەڵ خۆیدا هینابوو، پارەکەیی پێدام و وتی بیژمێرە، و تم پێویست ناکات، وتی نا بیژمێرە، ژماردم و تم تەواو، وتی دەی نوسخەیی نوسراوەکەم بەدری، پێمداو ئەویش ئەوێ خۆی دەر هیناوە هەر دووکی لکاند پێکەو بە بەرچاوی هەموومانەو دراندنی.

ئەم چیرۆکە ئەفسانەیی نی یە، لە کتیبیشەو دەستم نەکەوتوو، کەسێش بۆی نەگێراوەتەو، ئەمە چیرۆکی حەقیقی خۆمە لەگەڵ ئەو پیاو، و ه پیاوەکەش بەرێز **حاجی رزگار سیوہیلی** یە کە ئیستە نوینەری کۆمەڵی ئیسلامی یە لە فینلەندا، ئەلبەت ئەو کاتە نە حاجی بوو، نە نوینەری کۆمەڵیش بوو! ئەو ر محمەت لە دایک و باوک و پەرودەو ئەخلاق و ویژدان.

ساخوایه مال و تهماح و خوئی دونیا نه بیته مایه
ئوهی حهقیقهتی قورئان و ژیانی کوتایی قیامهتمان
لهبیر بهریتهوه.

نەم پەرتوکه دەروازەیهکە بۆ تیگەشتنی
زیاتر لە قورئان بە شیوەیەکی سادە،
ناساندنیکی سەرەتایی یە، بۆ کرانەوه بە
روی قورئان دا.

هەر چارهو پەيامنیکى قورئان بە کۆراوهی پەيامەکانى
قورئان، لە بەر هەمى پەيامەکانى قبیلە.

قبیلە

د. عومەر عەلى
٢٠١٩

ISBN: 978-1-68454-167-6